



MINISTER
PRACY I POLITYKI SPOŁECZNEJ
Anna Kalata

BM-II-0702-8-EN/06
Dot. Wystąpienia Marszałka Senatu RP
Z dn. 25.10.2006 znak: BPS/DSK-043-703/06

1375
GABINET MARSZAŁKA SENATU

wpłynęło dn. 14.11.06
nr. 5931 podpis.

Warszawa, dnia 7 listopada 2006

SEKRETARZAT
Biura Prac Senackich
wpłynęło dn. 15.11.06
nr. 8491 podpis.

**Pan
Bogdan Borusewicz
Marszałek Senatu RP**

Szanowny Panie Marszałku

W odpowiedzi na wystąpienie Pana Marszałka, z załączonym oświadczeniem senatora Ryszarda Legutko, złożonym podczas 20 posiedzenia Senatu RP w sprawie zawarcia umowy o zabezpieczeniu społecznym ze Stanami Zjednoczonymi Ameryki, niniejszym uprzejmie wyjaśniam, jak następuje.

Minister Pracy i Polityki Społecznej, w którego obszarze kompetencji leży zawieranie umów w zakresie zabezpieczenia społecznego, od czerwca ubiegłego roku jest w pełni przygotowany do negocjacji takiej umowy ze Stanami Zjednoczonymi Ameryki.

Z propozycją zawarcia umowy, ograniczonej do unikania podwójnego opłacania składek przy przejściowym wykonywaniu pracy w drugim państwie, wyszła strona amerykańska we wrześniu 2003 r. podczas dwustronnych rozmów konsularnych.

Po zapoznaniu się z tą propozycją, mając na względzie problemy związane z transferem świadczeń rodzinnych ze Stanów Zjednoczonych Ameryki (o których mowa w przesłanym oświadczeniu), przy uwzględnieniu wniosków osób zamieszkałych w Stanach Zjednoczonych Ameryki, które mają zbyt krótkie okresy ubezpieczenia w Polsce, aby ubiegać się o emerytury bądź renty, wyszliśmy z propozycją szerszej umowy zaznaczając, że decyzja w tej sprawie zostanie podjęta przez Prezesa Rady Ministrów, po oszacowaniu skutków finansowych umowy.

Z uwagi na trudności ze zdobyciem wiarygodnych i spójnych danych liczbowych, koniecznych do oszacowania skutków finansowych, prace te trwały kilka miesięcy. Jednak z pomocą Ambasadora Stanów Zjednoczonych Ameryki w Polsce, który od roku 2004 wielokrotnie kontaktował się z Ministrem w sprawie umowy, zgromadziliśmy odpowiednie dane liczbowe i podjęliśmy prace w celu przygotowania wniosku o zgodę na negocjacje umowy. Prace nad wnioskiem zakończyły się z początkiem 2005 roku i bilans kosztów umowy w porównaniu z korzyściami w sferze ekonomiczno-społecznej okazał się na tyle korzystny, że w końcu maja uzyskaliśmy zgodę Prezesa Rady Ministrów na negocjacje.

Polski projekt Umowy między Polską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki o zabezpieczeniu społecznym, który będzie przedmiotem negocjacji, umożliwi zliczanie okresów ubezpieczenia w obu państwach do emerytury bądź renty, z zastosowaniem zasady proporcjonalności przy wyliczaniu i wypłacie świadczeń. Oznacza to, że osoba posiadająca niewystarczający okres do uzyskania świadczenia zgodnie z prawem krajowym, a która po zliczeniu okresów w dwóch państwach spełni wymagane takim prawem warunki w obu tych państwach, będzie mogła otrzymać świadczenia cząstkowe za okresy pracy w Polsce i w Stanach Zjednoczonych Ameryki. Jeżeli jednak osoba, bez zliczania okresów, spełni warunki zgodnie z prawem jednego państwa, a w drugim tylko po zliczeniu okresów, otrzyma pełne świadczenie z pierwszego państwa, a cząstkowe z drugiego. Projekt przewiduje też ubezpieczenie tylko w państwie oddelegowania podczas przejściowego wykonywania pracy w drugim z państw, a także wzajemny transfer świadczeń z ubezpieczenia społecznego.

Stany Zjednoczone Ameryki, po otrzymaniu naszego zaproszenia do negocjacji we wrześniu ubiegłego roku, potwierdziły zainteresowanie umową podkreślając jednak, że ze względu na rozpoczęte już rozmowy z innymi państwami, będą gotowe do negocjacji z Polską nie wcześniej niż na wiosnę 2007 roku. Po tej informacji rozpoczęliśmy intensywne starania o przyspieszenie negocjacji, wysyłając listy do osób odpowiedzialnych za umowy w Stanach Zjednoczonych Ameryki, oraz osób mogących działać w tym kierunku w Departamencie Stanu. Za pośrednictwem Ministerstwa Spraw Zagranicznych zwróciliśmy się też o pomoc do polskiego ambasadora w Waszyngtonie. Nasze wysiłki zostały uwieńczone sukcesem.

Okazało się, że po ponownym przeanalizowaniu priorytetów negocjacyjnych Stany Zjednoczone Ameryki znalazły możliwość rozpoczęcia negocjacji jeszcze w tym roku, o czym zostaliśmy poinformowani dnia 12 października b.r. za pośrednictwem Ambasadora RP w Waszyngtonie, który przekazał nam pismo Zastępcy Komisarza w Administracji Zabezpieczenia Społecznego Pana Martina H.Gerry, z propozycją konkretnego terminu spotkania. W wyniku tych uzgodnień, w dniach 4 – 8 grudnia b.r., odbędzie się w Warszawie pierwsza runda negocjacji umowy.

Trzeba przyznać, że z uwagi na prognozowane wysokie koszty umowy z USA (najliczniejsza Polonia) oraz priorytety unijne, do niedawna naszym podstawowym celem było uregulowanie stosunków w tym zakresie z państwami UE. Obecnie jednak Polska uczestniczy w koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego z państwami UE, EOG i Szwajcarią. Stopniowo są podejmowane działania w celu zapewnienia korzyści z przebytych okresów ubezpieczenia naszym obywatelom, którzy pracowali w Polsce, a także w takich państwach, jak Stany Zjednoczone Ameryki, Kanada (z którą trwają negocjacje) czy Australia (wniosek o zgodę na negocjacje jest już w uzgodnieniach) i nie otrzymują z tytułu tej pracy żadnych świadczeń.

Z poważaniem

MINISTER

z up.

Romuald Polński
dr Romuald Polński
PODSEKRETARZ STANU